

|

61993J0033

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 2?? ????????? 1994. - EMPIRE STORES LTD ????
COMMISSIONERS OF CUSTOMS AND EXCISE. - ??????? ???? ???? ??????? ??????????????????
?????????????: VALUE ADDED TAX TRIBUNAL, MANCHESTER - ????????? ??????????. - ??? - ?????
???????? - ????? ?????????? ??? ??????. - ????????? C-33/93.

???????? ???? ?????????????? ??? ??????????????? 1994 ??????? I-02329

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ??????????? ??????
??????????????

???????? ??????????

++++

???????????????? ????????????? * ?????????????? ??? ?????????????? * ?????? ????????? ?????????? * ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? * ?????? ?????????? ?????? * ?????????? ??????? * ?
???????????????? ????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?????????????? * ?????????????? * ? ????????? ??????????????
???????????????? ????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? * ??????????
????????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ??????
?????????? ?? ??? ????????????? * ?????? ?????????, ??? ??? ??????????????, ??? ??????????????????
????????????????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 11 ? PAR 1, ??????. ?')

????????????

? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??? ????? ?????????? ? ???? ?????????? ???
????? ???? ??? ?????? ??? ?????? 11 ?, ??????????? 1, ?????????? '? , ??? ????? ?????????
77/388, ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
???????????? ?????? ??? ??? ????????? ?????????? ??? ?? ? ???? ??? ????????????? ?????? ??
???????????? ?? ?????? . ? ???? ???? ??? ?????? ????????????????? ???? ???? ??????????? ??
????????????????? ?????????, ?? ??? ????????????? ?? ?????????? ???? ????????????? ?????? ???
?????, ?????? ?? ?????? ???? ??? ?????? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????? ??
?????????????? ? ???? ?? ? ?????? ??? ??????????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????? ????
????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ???? ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ???? ??????

?? ?????? 11 ?, ????????????? 1, ?????????? '? , ???? , ?????????, ??? ?????? ??? ? ???? ??????????
??? ?????? ??? ??? ????????????? ???? ? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????? ????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?? ??? ??????????,
???????????????? ???? ?? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ????
????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ?
???????????????? ???? ??? ?????????? ??? ??????????????????

??????????

???? ????????? C-33/93,

??? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? Value Added Tax Tribunals, Manchester Tribunal Centre
(????????? ?????????), ???? ?? ?????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ??? ?????????? ???,
?? ??? ?????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
???????????????? ??????

Empire Stores Ltd

???

Commissioners of Customs and Excise,

z? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 11 ?, ????????????? 1,
????????? '? , ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 177? ?????? 1977, ?????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ??????
????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ????????????? ?????????????? (??
???. ??? 09/001, ? 49),

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ???? G. F. Mancini, ?????????? ?????????, ? . ? . ?????????, F. A. Schockweiler
(?????????), P. J. G. Kapteyn ??? J. L. Murray, ??????????

????????? ??????????????: W. Van Gerven

?????????????: L. Hewlett, ?????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? Empire Stores Ltd, ?????????????????? ??? ?? Rosamond J. Marshall Smith ??? ??? David
Milne, QC,

- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? John D. Colahan, ??? Treasury Solicitor' s Department, ?????????????????? ??? ??? Stephen Richards, barrister,

- ? ?????????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? Luis Fernandes, ??????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? Angelo Cortesao Seica Neves, ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? Arlindo Correia, ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???, ??? ?? Maria Teresa Lemos, ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ????? Thomas F. Cusack, ??????? ??????????, ??? Enrico Traversa, ??????? ??? ?????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? Empire Stores Ltd, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? John D. Colahan, ?????????????????????? ??? ?? Sarah Lee, barrister, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????????????? ??? 3?? ?????????????????? 1994,

????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? 16?? ?????????? 1994,

????????? ??? ???????????

?????????

?????????? ??? ???????????

1 ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????????? 1993, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ????? 4 ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?? Value Added Tax Tribunals, Manchester Tribunal Centre, ?????????, ?????????? ??? ????????? 177 ??? ?????????? ???, ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 11 ?, ?????????????????? 1, ?????????? ', ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????????? ?????????????????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? Empire Stores Ltd (??? ??????: Empire Stores) ??? ??? ?????????????? Commissioners of Customs and Excise (??? ??????: Commissioners) ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??? ??? ?????????? ? Empire Stores ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

3 ? Empire Stores ?????? ?????????????????? ?????????????? ??' ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? . ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? . ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? , ? Empire Stores ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????.

4 ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? , ? Empire Stores ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? , ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? , ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????

???????????? ? ???? ????? ? ????????????? ???? , ???? ?????????? ??? ??? Empire Stores
??? ???? ?????????????? ????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ?????????????? ????? . ???? ??
????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? , ? Empire Stores ??????????
????? ??? ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????,
?????????? ??? ??? Empire Stores ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???
???????????????? ????.

5 ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ? Empire Stores ?????????????? ??? ??? ??? ?
????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? . ?? Commissioners ?????????? ??? ? ???
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ?????????????? ????? 50 %, ? ??????,
????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ? Empire Stores ??? ?? ?????? ?????
?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????????? ??????

6 ? Empire Stores ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? Value Added Tax
Tribunals, Manchester Tribunal Centre, ??? ?? ?????????? ??? 17?? ?????????????? 1992 ?????????? ???
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????????, ?????????????? ?????? ?? ??????????: '????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????, ??
????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?' ?????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ?' ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????. ??????????, ?????????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ??????????. ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ? ??????????
????????????????? ??? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ???
?????????????. ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,
????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? (...)

7 ???? 14 ?????????????? 1992, ? Empire Stores ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
?? tribunal ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ??????????????:

???? ???? ?????????? ??? ????????? 11 ? , ?????????????? 1, ?????????????? ?' , ??? ?????? ?????????? ?????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????
????????????? (???????? 77/388/???? ??? 17?? ?????? 1977), ?????????? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? (' ?????????????????
????? ?????????????? ??????????????????') ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?? ?????? :

i) ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???
(????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ???), ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?' ?????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????, ?? ??????
????????? ?? ?????????????????? ? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ? ?????????????
????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????, ?????????????? ???
????????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????,

ii) ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? (????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ???), ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???

???????? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?? ????????? ??? ????? ???
????????????, ????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????, ?? ?????? ??????? ? ? ?????????????? ? ??? ?? ??? ??????????????? ????? ?????????? ???,
???????? ? ?????????? ????? ?????? ??????????????? ??????????????? ????? ?????????? ???????????????
?????????? ???? ??????????????, ??????????????? ??????????????? ????? ?????????? ??????????????? ??? ??
????????? ??????????,

??? ??????? ? ??????????????? ??? ?????????? ????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??
????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????? (' ?????????????? ?????? ?????????????'), ??? ??
?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ???
????????????????????? ?????????????;

1) ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ???
?? ??????????????? ?????? ??????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ???????????????
???? ??? ???????????????????;

2) ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????? ??? ?????????? 1, ??? ??????? ?? ?????????????? ? ?????
????????????? ??? ??????; ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????;

- i) ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ??????????????? ??? ?? ?????????????????? ?
- ii) ? ????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????
????? ??????????? ??? (????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ??? ??????
???? ???????????????) ?
- iii) ??????? ?????? ?????? ???, ?' ?????? ??? ??????????????, ?????? ??????;

8 ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 177, ?????????? ?????????, ???
?????????????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? 27??
?????????????? 1992 ??? ?? ?????????????? ??? Empire Stores ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???????.

9 ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ?????? ?????????? 6 ??? 7 ??? ???????????
?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? 17??
?????????????? 1992 ??? ?? ??? ??? 14 ?????????????????? 1993 ?????????? ?????? ?????????????????? ???????????????
???? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????.

10 ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????? 11 ?, ??????????????? 1,
????????? ?', ??? ??????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ???
????????? ??? ? ?????????????????? ??????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ? ???
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????
???? ??????? ??? ?? ??????? ??? ? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????, ? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??????? ?????????????
?????????????????.

11 ?? ?????? 11 ?, ?????????????????? 1, ?????????? ?', ??? ??????? ?????????????? ??????????
? ?????? ?????????????? ??? ??????? ???????;

? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ???????;

?) ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ??????????????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?, ?' ??? ?, ?' ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????

????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ?? ?????????????
????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????

(...)

12 ??? ??? ?????????? ??? 23?? ?????????? 1988, 230/87, Naturally Yours Cosmetics (?????????
1988, ? 6365, ????????? 11, 12 ??? 16) ?????????? ??? ? ?????????????? ???? ?????????????
?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 11 ?, ?????????????? 1,
????????? ?', ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ???
??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????.

13 ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ???????????????? ? Empire Stores ??? ?? ??????????????? ?????
????????????, ???? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
?????????????????? ?????????????, ?????????????? ???, ??? ??? ??????????? ??? ?????????????? ?????? ??????
?????, ? ?????????? ??? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??
????? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? Empire Stores.

14 ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????? ??????? ??????
??? ?????? ??????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? introduce-a-friend scheme , ??
?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????? ??? ??????????? ??
????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ??????????? ???? Empire Stores.

15 ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????
????????????? ??? ?? ?? ? Empire Stores ?? ?????????? ?? ??? ??????????, ??? ??? ??????????????? ???
??? ?????????? ??? ??????????? ?????? ?? ??????? ??? ??????????????. ?????????, ?????? ?????????????????
? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? 15 ??? ?????????????? ???, ?? ?????????? ??? ? ??????????
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? Empire Stores. ?????????? ???
????????? introduce-a-friend scheme ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
??? ??????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ???
?????????????????.

16 ? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??
?????? ??????, ?? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????, ?????? ? Empire Stores ?????? ?????????? ?????
????????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????.

17 ?????????, ?????????????? ??? ? Empire Stores ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????? ???????, ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??
??????.

18 '????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ?? ??? ?????????????????????? ?????????? Naturally
Yours Cosmetics (?????? 16), ?? ??????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????? ??? ??????????
?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ??????,
????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????? ??? ???
??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????.

19 ? ?????? ?????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ??????, ???
?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????

?????????????? ?? ?????????? ???? ??????. '???? ???????????, ???? ???? ?????? ???? , ??? ???
????????? ??????, ? ???? ???? ???? ?????? ?? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????,
?? ?????????????? ??? ??? ???? ?????????????. ??????????, ??? ?????????????????? ????????????? ????
????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ???? ?? ?????? 11 ?, ?????????????? 1, ??????? '? , ???
????? ?????????? ???? ???? ?????????? ???? ? ???? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ?????????????? ???? ?
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
????? ?????????? ???? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?? ???? ??????????
???? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
?????????????????.

????????? ??? ? ? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ????????

20 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ???? ?????????????? ??????????????, ?? ???????
????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????????. ?????????????? ??? ? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ??????????????????
???? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?????????.

???????????????

??? ?????? ?????????? ?????????,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????? 1993, ??
Value Added Tax Tribunals, Manchester Tribunal Centre, ??????????????:

?? ?????? 11 ?, ?????????????? 1, ??????? '? , ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ???
17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ????????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????? ??? ? ???? ?????????????? ???? ?????? ???? ???? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?? ???? ?????????????
???? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ???? ?????????????? ? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ???
?????????????????.